



SAFE GRIP 3

Verwenderinformation
User information

(DE, EN, FR, ES, NL, NO, HU, CZ,
SLO, PL)

 **rosenbauer**

Verwenderinformation	DE
User guide	EN
Informations pour l'utilisateur	FR
Información para el usuario	ES
Gebruikersinformatie	NL
Brukerinformasjon	NO
Használati útmutató	HU
Informace pro uživatele	CZ
Informacije za uporabnika	SLO
Informacja dla użytkownika	PL

VERWENDERINFORMATION

FEUERWEHR-EINSATZHANDSCHUHE

SAFE GRIP 3 UND SAFE GRIP 3S

Geprüft gem. EN 659:2003 + A1:2008

Sie haben gut gewählt!

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf von Qualitätshandschuhen von Rosenbauer. Ausgesuchte, beste Materialien kombiniert mit zeitgemäßem Design wurden sorgfältigst verarbeitet und garantieren Schutz und optimalen Tragekomfort für den Feuerwehr-Profi.

VERWENDUNG

Der vertraglich zugesicherte Schutzzumfang der jeweiligen persönlichen Schutzausrüstung ergibt sich aus den relevanten Bestimmungen der PSA Verordnung (EU) 2016/425 und den daraus abgeleiteten, anzuwendenden Normen gemäß Konformitätserklärung. Ein darüber hinausgehender Schutz besteht nicht. Dieser muss insbesondere bei chemischen, biologischen, elektrischen oder radioaktiven Gefährdungen durch andere und/oder zusätzliche Schutzausrüstungen abgedeckt werden.

Wir möchten an dieser Stelle ausdrücklich darauf hinweisen, dass durch den Anwender dieser PSA vor der Verwendung eine Gefährdungsbeurteilung durchzuführen ist. Durch diese Gefährdungsbeurteilung stellt der Anwender fest mit welchem Risiko er bei seinen Einsätzen zu rechnen haben wird. Das eigentliche Risiko ergibt sich dadurch inwieweit verschiedenste Gefährdungen wahrscheinlich sind in Relation zu dem Schweregrad der Folgen für den Anwender bei einer derartigen Exposition. Die so erstellte Gefährdungsbeurteilung ist Basis für die Auswahl und Anwendung einer angemessenen Schutzausrüstung (ggf. mit der entsprechenden Schutzstufe).

Achten Sie sorgfältig darauf, dass die Ihnen vorliegende Rosenbauer PSA hinsichtlich der vertraglich zugesicherten Schutzwirkung den Anforderungen Ihrer Gefährdungsbeurteilung entspricht.

Die Feuerwehrhandschuhe sind Teil der persönlichen Schutzausrüstung der Feuerwehren. Sie können getragen werden bei technischen Hilfeleistungs- und Brandeinsätzen.

- Sehr gutes Tastgefühl – optimale Passform
- Dreidimensionaler, ergonomischer Schnitt
- Ausgezeichneter Hitze- und Kälteschutz
- Abrieb-, stich- und schnittfest

- Rutschfest auch bei glatten und nassen Oberflächen
- Wasserdicht, winddicht und atmungsaktiv
- Modernes Design



Piktogramm und Leistungsstufen nach
EN 659:2003 + A1:2008

Abriebfestigkeit - EN 388 3 (2000 Zyklen)	4
Schnittfestigkeit - EN 388 2 (Faktor 2,5)	4
Weiterreißfestigkeit - EN 388 3 (50N)	4
Stichfestigkeit - EN 388 3 (100N)	3
Tastgefühl - EN 420 1	4
Brennverhalten - EN 407	4
Schnittfestigkeit - EN ISO 13997	D

Alle weiteren Prüfparameter = bestanden

1 bzw. A = geringe Leistungsstufe. 4, 5 oder F = Hohe Leistungsstufe.

Kontaktwärme - EN 702	✓
Konvektive Hitze - EN 367 / 407	✓
Strahlungswärme - EN ISO 6942	✓
Schrumpfen - ISO 17493	✓
Ausziehen der Handschuhe - EN ISO 15383	✓
Wasserdurchgangswiderstand - EN 344-1	✓
Durchdringung von Flüssigkeiten - ISO 15383	✓
Durchdringung von Chemikalien - EN 368	✓

Prüf- und Zertifizierungsstelle TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2,
D-90431 Nürnberg (EGKenn- Nr. 0197);
Registrier Nr.: BP 60132925 0001

VERWENDUNGSGRENZEN

Nach hoher mechanischer, chemischer oder thermischer Beanspruchung ist der Schutzhandschuh auf Beschädigung zu prüfen. Die wasserdichte und atmungsaktive Membrane ist fest einlaminert – vermeiden Sie dennoch ein Reißen an der Membrane, um diese nicht zu beschädigen.

Durchscheuerungen, Oberflächenverletzungen durch Hitze, Beschädigungen der Oberfläche durch chemische Einflüsse o.ä. beeinträchtigen die Schutzwirkung. Schutzhandschuhe mit dementsprechenden oder ähnlichen Beschädigungen sind unbedingt auszuschleiden. Die Handschuhe schützen nicht gegen chemische und

elektrische Gefährdungen, sowie gegen Bakterien. Die Flüssigkeitsdichte ist solange gewährleistet, solange die Membrane unbeschädigt ist.

LAGERUNG

Die Schutzhandschuhe sollten in trockenen Räumen bei normalem Raumklima gelagert werden.

REINIGUNG/PFLEGE

Waschen des Handschuhes ist möglich. Wir empfehlen eine Handwäsche. Das Waschen der Handschuhe bei starker Verschmutzung ist bis max. 60° möglich.

Keine Bleich- und Oxidationsmittel verwenden!



AUFBAU

AUSSENATERIAL

- Rückhand aus hochwertigem NOMEX® III mit rückseitig aufkaschiertem Para Aramid-Vlies als Hitze- und Schnittschutz, Gummi bandraffung am Handgelenk. Reflektierende Paspel für mehr Sicherheit bei Nacht.
- Innenhand aus CARBON/SILIKON, mineralischer, beschichteter Doubleface Ware bestehend aus NOMEX® und Para Aramid für hervorragenden Tragekomfort, höchste Abriebfestigkeit und sehr guter Haftung bei glatten und nassen Oberflächen!
- Stulpe: NOMEX® III mit gelben und gelb/silber/gelben 3M® Reflexstreifen



KLIMAMEMBRAN

Wasserdicht und atmungsaktiv durch GORE-TEX® mit GORE® GRIP Technologie.

INNENFUTTER

Strick aus 100 % Para Aramid und in der Stulpe aus NOMEX® Gewebe

AUSFÜHRUNG

- Hitze- und Schlagschutz auf der Rückhand
- Befestigungsring und -haken
- Farbe: dunkelblau bzw. sandgelb

GRÖSSEN

Die Schutzhandschuhe sind in folgenden Größen lieferbar:

6	7	8	9	10	11	12
XXS	XS	S	M	L	XL	XXL

USER INFORMATION

SAFE GRIP 3 AND SAFE GRIP 3S

PROTECTIVE GLOVES FOR FIRE FIGHTERS

Approved in accordance with EN 659:2003 + A1:2008

You have made an excellent choice!

Congratulations on your purchase of quality gloves from Rosenbauer. Premium quality, hand-picked materials combined with state-of-the-art design, crafted with the utmost of care, guarantee protection and perfect wearing comfort for professional fire fighters.

USE

The contractually guaranteed scope of protection of the respective personal protective equipment results from the relevant provisions of the PPE Regulation (EU) 2016/425 and the standards derived from it in accordance with the declaration of conformity. Any further protection does not exist. Additional dangers such as chemical, biological, electrical or radioactive hazards must be covered by another and/or additional protective equipment.

At this point we would like to point out that the user of this PPE must carry out a risk assessment before use. The user determines through this risk assessment what risk he will have to expect in his operations. The real risk arises from the extent to which various hazards are likely in relation to the severity of the consequences for the user in such an exposure. The resulting risk assessment is the basis for the selection and application of an adequate protective equipment (with the appropriate protection level if applicable).

Please make sure that your Rosenbauer PPE meets the requirements of your risk assessment with regard to the contractually guaranteed protective effect.

Fire brigade gloves are part of a fire-fighter's personal protection. They can be used during technical and fire emergencies.

- Excellent touch sensitivity – optimal passform
- Three-dimensional, ergonomic design
- Excellent heat and cold protection
- Abrasion, puncture and cut resistant
- Slip proof also with smooth and wet surfaces
- Watertight, windproof and breathable
- Modern design



Pictograms and performance levels
according to EN 659:2003 + A1:2008 standard

Abrasion resistance - EN 388 3 (2000 cycles)	4
Cut resistance - EN 388 2 (factor 2.5)	4
Tear resistance - EN 388 3 (50N)	4
Puncture resistance - EN 388 3 (100N)	3
Dexterity - EN 420 1	4
Burning behavior - EN 407	4
Cut resistance - EN ISO 13997	D

EN

All further parameters = passed

1 or A = low performance level. 4, 5 or F = high performance level.

Contact heat resistance - EN 702	✓
Convective heat resistance - EN 367 / 407	✓
Radiant heat resistance - EN ISO 6942	✓
Shrinkage - ISO 17493	✓
Removal of gloves - EN ISO 15383	✓
Water permeability - EN 344-1	✓
Fluid permeability - ISO 15383	✓
Chemical permeability - EN 368	✓

Testing and accreditation section: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2,
D-90431 Nürnberg (EC ident. No. 0197);
type examination number: BP 60132925 0001

LIMITATIONS TO USE

The protective glove should be checked for damage following subjection to high mechanical, chemical or thermal loads. Water-tight and breathable laminated membrane, but avoid damage to the membrane due to tearing.

Penetrative abrasion or surface damage due to heat, or chemicals, etc. can have a negative effect on protection levels. It is essential that protective gloves showing such, or similar, damage are discarded.

The gloves do not offer protection against chemical and electrical hazards, or bacteria. The gloves remain impervious to water for as long as the membrane is undamaged.

STORAGE

The protective gloves should be dry stored in normal room atmosphere.

CLEANING/CARE

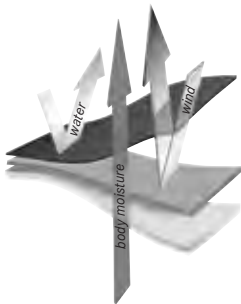
The gloves are washable. Hand washing recommended. Gloves can be washed at temperatures of up to 60° to remove severe contamination. Surface dirt can be removed by brushing. Do not use bleaches or oxidising agents!



MATERIAL COMPOSITION

OUTER LAYER

- Back of the hand made of high-quality NOMEX® III with a para aramid non woven laminated onto the backside for heat and cut protection, gathered elastic cuffs. Reflective piping for enhanced safety during night-time service.
- CARBON/SILICONE palm area, mineral, coated double-faced product made from NOMEX® and para aramid for excellent fit, very high abrasion resistance and first glass grip even on smooth and wet surfaces.
- Cuff: NOMEX® III yellow/silver/yellow 3M® reflecting strips



MOISTURE BARRIER

Water-tight and breathable thanks to GORE-TEX® with GORE® GRIP technology.

INNER LINING

Knitwear made of 100 % para aramid, NOMEX® fabric in the cuff

DESIGN

- Heat and impact protection on rear of hand
- Holding ring and hook
- Color: dark blue or sand yellow

SIZES

The protective gloves are available in the following sizes:

6	7	8	9	10	11	12
XXS	XS	S	M	L	XL	XXL

INFORMATIONS UTILISATEUR

GANTS DE PROTECTION POUR SAPEURS- POMPIERS "SAFE GRIP 3" ET "SAFE GRIP 3S"

Contrôlés selon la norme EN 659:2003 + A1:2008

Vous avez fait le bon choix! Félicitations! Vous venez d'acquérir des gants Rosenbauer de haute qualité. Les meilleurs matériaux sélectionnés associés à un design moderne ont été traités avec le plus grand soin. Ils garantissent à la fois protection et confort optimal pour les pompiers professionnels.

UTILISATION

En accord avec la déclaration de conformité, cet équipement de protection individuelle (EPI) garantit un niveau de protection conforme aux directives EPI (UE) 2016/425 et des normes ou standards qui en sont dérivés. Il n'existe pas de protection supplémentaire. Un équipement protecteur additionnel et/ou différent doit assurer une protection appropriée contre les risques chimiques, biologiques, électriques ou radioactifs, etc.

L'utilisateur ou l'utilisatrice de cet EPI doit à cet effet réaliser une évaluation des risques avant l'utilisation. L'utilisateur ou l'utilisatrice détermine par le biais de cette évaluation les risques auxquels il ou elle sera exposée pendant les interventions. Le risque réel est déterminé en fonction de la probabilité du risque correspondant et du degré de sévérité des conséquences en cas d'exposition de l'utilisateur ou de l'utilisatrice à ce risque. L'évaluation du risque qui en résulte est fondamentale pour la sélection et la mise en oeuvre de l'équipement protecteur adéquat (si possible avec le niveau de protection approprié).

Vous devez vous assurer que votre EPI Rosenbauer remplit les exigences de votre évaluation des risques en ce qui concerne le niveau de protection contractuellement garanti.

Les gants de protection font partie de l'équipement de protection individuelle des sapeurs pompiers. Ils conviennent pour la lutte contre l'incendie ainsi que pour les opérations de recherche et de sauvetage.

- Excellent toucher – tenue optimale
- Coupe tridimensionnelle et ergonomique
- Remarquable protection contre la chaleur et contre le froid
- Résistants à l'usure, aux perforations, aux coupures
- Antidérapants même sur des surfaces lisses et mouillées

- Étanches à l'eau, au vent et aérés
- Design moderne



Pictogramme et niveaux de performance
selon la norme EN 659:2003 + A1:2008

Résistance à l'usure - EN 388 3 (2000 cycles)	4
Résistance à la coupure par tranchage - EN 388 2 (facteur 2,5)	4
Résistance à la déchirure - EN 388 3 (50N)	4
Résistance aux perforations - EN 388 3 (100N)	3
Dextérité - EN 420 1	4
Résistance à l'inflammabilité - EN 407	4
Résistance à la coupure par tranchage - EN ISO 13997	D

Tous les autres paramètres = passé

1 ou A = niveau de performance faible. 4, 5 ou F = niveau de performance élevé.

Résistance à la chaleur de contact - EN 702	✓
Résistance à la chaleur convective - EN 367 / 407	✓
Résistance à la chaleur radiante - EN ISO 6942	✓
Rétrécissement - ISO 17493	✓
Retrait des gants - EN ISO 15383	✓
Imperméabilité à l'eau - EN 344-1	✓
Pénétration de liquides - ISO 15383	✓
Pénétration de produits chimiques - EN 368	✓

Organisme de contrôle et de certification TÜV Rheinland LGA Products GmbH,
Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg (n° d'ident. UE 0197);
n° de contrôle du prototype: BP 60132925 0001

LIMITES D'UTILISATION

Après toute grande contrainte d'ordre mécanique, chimique ou thermique, il convient de contrôler les gants de protection. La membrane imperméable et respirante est laminée en couche permanente, mais évitez tout de même de tirer sur cette membrane pour ne pas l'endommager.

Les usures, endommagements superficiels causés par la chaleur, des agents chimiques ou similaires compromettent l'effet protecteur. Tout gant de protection présentant de telles détériorations ou dommages similaires doit immédiatement être retiré. Les gants ne protègent pas contre les risques chimiques et électriques, ni contre les bactéries. L'étanchéité est garantie tant que la membrane reste intacte.

CONSERVATION

Il est recommandé de conserver les gants de protection dans un endroit sec à température ambiante normale.

NETTOYAGE/ENTRETIEN

Il est possible de laver les gants. Le lavage à la main est conseillé. En cas de saleté importante, il est possible de laver les gants jusqu'à 60° max. Les salissures superficielles peuvent être nettoyées à la brosse. Ne jamais utiliser d'agent oxydant ou de blanchiment.



CONCEPTION

MATÉRIAU EXTÉRIEUR

- dos en NOMEX® III de qualité supérieure avec voile para aramid contrecollé au dos pour protéger contre la chaleur et les coupures, Fronçage par élastique au poignet. Passepoils réfléchissants, pour plus de sécurité la nuit.
- paume en NOMEX® para aramid double face à revêtement carbone/silicone minéral garantissant un excellent toucher, une grande résistance à l'usure et une bonne adhérence des gants même sur des surfaces lisses et mouillées
- Extérieur NOMEX® avec bandes rétroréfléchissantes jaune/argent/jaune.



MEMBRANE CLIMATIQUE

Imperméables et respirants grâce à la technologie GORE® GRIP de GORE-TEX®.

DOUBLURE

100 % para aramid tricoté, dans la manchette - NOMEX® tissu

FINITION

- Protection thermique et antichoc au dos de la main
- Anneau et crochet de fixation
- Couleur bleu foncé ou jaune sable

- **TAILLES**

Les gants de protections sont disponibles dans les tailles:

6	7	8	9	10	11	12
XXS	XS	S	M	L	XL	XXL

INFORMACION PARA EL USUARIO GUANTES DE SERVICIO PARA BOMBEROS SAVE GRIP 3 SAVE GRIP 3S

Verificado según norma EN 659:2003 + A1:2008

¡Ha realizado una gran elección! Nuestras mayores felicitaciones por la compra de guantes Rosenbauer de la mejor calidad. Los mejores materiales seleccionados, combinados con un diseño actual, han sido manufacturados con sumo cuidado y garantizan una protección y una comodidad óptimas para el profesional de bomberos que los lleve puestos.

UTILIZACIÓN

El alcance garantizado por contrato de la protección del equipo de protección individual respectivo es resultado de las provisiones pertinentes de la regulación de EPI (UE) 2016/425 y los estándares derivados de ella de acuerdo con la declaración de conformidad. No existe ninguna protección adicional. Los peligros adicionales como por ejemplo peligros químicos, biológicos, eléctricos o radiactivos tienen que contemplarse por otro equipo de protección o por uno adicional.

En este punto, queremos señalar que el usuario de este EPI tiene que llevar a cabo una evaluación de riesgos antes de su uso. El usuario determina mediante esta evaluación de riesgos lo que tendrá que esperar en sus operaciones. El riesgo real surge del alcance hasta el cual sean probables distintos peligros en relación con la gravedad de las consecuencias para el usuario en caso de dicha exposición. La evaluación de riesgos resultante supone la base para la selección y la aplicación de un equipo de protección adecuado (con el nivel de protección apropiado, en su caso).

Por favor, asegúrese de que su PRI de Rosenbauer cumple con los requisitos de su evaluación de riesgos con respecto al efecto protector garantizado por contrato. Estos guantes forman parte del equipo de protección personal de los cuerpos de bomberos. Pueden utilizarse para las operaciones de asistencia técnica y de extinción de incendios.

- Muy buen sentido del tacto, ajuste de forma óptima.
- Corte tridimensional y ergonómico.
- Excelente protección contra el frío y el calor.
- Resistente a la abrasión, a las perforaciones y a los cortes.
- Antideslizante, incluso sobre superficies lisas y mojadas.

- Impermeable y transpirable.
- Diseño moderno



Pictograma y categorías de prestaciones
según norma EN 659:2003 + A1:2008

Resistencia a la abrasión - EN 388 3 (2000 cyclos)	4
Resistencia al corte - EN 388 2 (factor 2,5)	4
Resistencia a la propagación del desgarro - EN 388 3 (50N)	4
Resistencia a la perforación - EN 388 3 (100N)	3
Tacto en de los dedos - EN 420 1	4
Inflamabilidad - EN 407	4
Resistencia al corte - EN ISO 13997	D

Todos los demás parámetros = pasado

1 o A = bajo nivel de rendimiento. 4, 5 o F = nivel de alto rendimiento.

Calor de contacto - EN 702	✓
Calor de convección - EN 367 / 407	✓
Calor de radiación - EN ISO 6942	✓
Encogimiento - ISO 17493	✓
Quitarse los guantes - EN ISO 15383	✓
Resistencia a permeabilidad de agua - EN 344-1	✓
Penetración de líquidos - ISO 15383	✓
Penetración de sustancias químicas - EN 368	✓

Centro de comprobación de certificación de TÜV Rheinland LGA Products GmbH,
Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg (Nº de Identificación de la UE 0197); número de
comprobación de construcción: BP 60132925 0001

LÍMITES DE UTILIZACIÓN

Es necesario comprobar si el guante de protección presenta deterioros después de haber estado sometido a altas solicitaciones mecánicas, químicas o térmicas. La membrana impermeable al agua y con una actividad de transpiración está laminada de forma fija, pero debe evitarse dar tirones de ella para no deteriorarla. Perforaciones por rozamientos, deterioros superficiales producidos por el calor, efectos químicos y similares reducen las propiedades protectoras del guante. Es imprescindible retirar los guantes de protección que presenten dichos deterioros o similares.

Los guantes no protegen contra peligros químicos ni eléctricos, así como tampoco contra bacterias. La impermeabilidad a los líquidos sólo queda garantizada mientras la membrana esté intacta.

ALMACENAMIENTO

Los guantes de protección deberán almacenarse en recintos secos con temperatura estable.

LIMPIEZA/CONSERVACIÓN

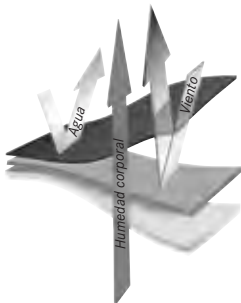
Es posible lavar los guantes. Recomendamos un lavado a mano. Si los guantes se ensucian intensamente, se los puede lavar hasta una temperatura máxima de 60°. La suciedad superficial puede eliminarse con un cepillo ¡No utilizar productos blanqueadores ni oxidantes!



ESTRUCTURA

MATERIAL EXTERIOR

- Dorso de NOMEX®, III de alta calidad con vellón de para aramid escamoteado en la parte posterior como protección contra el calor y los cortes, fruncimiento de la cinta de goma en la muñeca. Ribeteado reflectante para más seguridad por la noche.
- Palma de género de doble cara NOMEX®/para aramid, con revestimiento de carbon/silicona mineralizado y revestido de obtener un excelente sentido del tacto, una alta resistencia a la abrasión y una buena adherencia del guante sobre superficies lisas y mojadas.
- Puño NOMEX® con tiras reflectantes amarillo/plata/amarillo.



MEMBRANA CLIMATIZADORA

Impermeable y transpirable gracias a la tecnología GORE® GRIP de GORE-TEX®.

MEMBRANA INTERIOR

Tejido de 100 % para aramid, con NOMEX® en el puño

ACABADO

- Protección térmica y contra golpes sobre el dorso
- Anilla y gancho de fijación
- Color: azul oscuro o amarillo arena

TALLAS

Los guantes de protección están disponibles en las tallas:

6	7	8	9	10	11	12
XXS	XS	S	M	L	XL	XXL

INFORMATIE VOOR DE GEBRUIKER

BRANDWEER HANDSCHOENEN

SAFE GRIP 3 EN SAFE GRIP 3S

Gekeurd volgens EN 659:2003 + A1:2008

U heeft de juiste keuze gemaakt! Hartelijk gefeliciteerd met de koop van de kwaliteitshandschoenen van Rosenbauer. Geselecteerde, zeer goede materialen, gecombineerd met een modern design werden zeer zorgvuldig verwerkt en garanderen bescherming en optimaal draagcomfort voor de professionele brandweerman.

GEBRUIK

De contractueel overeengekomen mate van bescherming van de respectievelijke persoonlijke beschermingsuitrustingsonderdelen vloeien voort uit de relevante bepalingen van de PPE Regulation (EU) 2016/425 en de daaruit voortkomende standaarden in overeenstemming met de verklaring van conformiteit. De laarzen bieden verder geen bescherming. Andere gevaren zoals chemische, biologische, elektrische of radio-actieve bedreigingen moeten gedekt worden door andere en/of aanvullende beschermingsuitrustingsonderdelen.

Op dit punt willen we erop wijzen dat de gebruiker van deze PPE een risicobeoordeling uit moet voeren voor het gebruik. De gebruiker zal door middel van de risicobeoordeling vaststellen welke risico's hij/zij kan verwachten tijdens de werkzaamheden. Het werkelijke risico vloeit voort uit de mate waarin verschillende bedreigingen waarschijnlijk zijn met betrekking tot de ernst van de gevolgen voor de gebruiker bij een dergelijke blootstelling. De risicobeoordeling die hieruit voortkomt is de basis voor de selectie en toepassing van de juiste beschermingsuitrusting (met het juiste beschermingsniveau als dat van toepassing is).

Controleer of uw Rosenbauer PPE voldoet aan de eisen van uw risicobeoordeling met betrekking tot het contractueel overeengekomen beschermingseffect.

De brandweerhandschoenen behoren tot de persoonlijke beschermingsmiddelen van brandweerlieden.

- zeer goed tastgevoel - optimale pasvorm
- driedimensionale, ergonomische vorm
- uitstekende bescherming tegen hitte en kou
- slijt-, steek- en snijvast
- glijdt niet weg, ook niet op gladde en natte oppervlakken

- waterdicht, winddicht en lucht doorlatend
- Modern ontwerp



Pictogram en prestatieniveau volgens
norm EN 659:2003 + A1:2008

Weerstand tegen slijtage - EN 388 3 (2000 keer)	4
Weerstand tegen snijden - EN 388 2 (factor 2,5)	4
Weerstand tegen scheuren - EN 388 3 (50N)	4
Weerstand tegen dóórsteken - EN 388 3 (100N)	3
Vingervlugheid - EN 420 1	4
Brandbaarheid - EN 407	4
Weerstand tegen snijden - EN ISO 13997	D

Alle andere parameters = ok

1 of A = laag prestatie niveau. 4, 5 of F = hoog prestatie niveau.

Contacthitte - EN 702	✓
Convectiehitte - EN 367 / 407	✓
Stralingshitte - EN ISO 6942	✓
Krimpen - ISO 17493	✓
Uittrekken van de handschoenen - EN ISO 15383	✓
Waterbestendigheid - EN 344-1	✓
Doordringing van vloeistoffen - ISO 15383	✓
Doordringing van chemicaliën - EN 368	✓

NL

Keurings- en certificatedienst van de vakcommissie TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg (EU-kennummer 0197);
monsterkeuringsnummer: BP 60132925 0001

GEBRUIKSBEPERKINGEN

Na hoge mechanische, chemische of thermische belastingen dient te worden gecontroleerd of de handschoen nog intact is. Het waterdichte en lucht doorlatende membraan is er vast ingelamineerd - trek echter niet aan het membraan, om schade te voorkomen.

Dóór schuren en beschadiging van het oppervlak door hitte of chemische invloeden verminderen de beschermende werking van de handschoen. Veiligheidshandschoenen met dergelijke of soortgelijke schade mogen niet meer worden gebruikt! Beschadigde handschoenen beschermen niet meer tegen chemische of elektrische gevaren en evenmin tegen bacteriën. De handschoenen zijn waterdicht zolang het membraan onbeschadigd is.

BEWAREN

De veiligheidshandschoenen moeten in droge ruimtes met een normaal binnenklimaat worden bewaard.

REINIGING EN ONDERHOUD

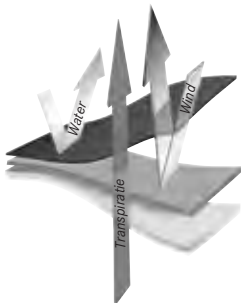
De handschoenen kunnen worden gewassen - wij adviseren een handwas. Het wassen van de handschoenen bij sterke vervuiling is tot max. 60° mogelijk. Vuil kan met een borstel van het oppervlak worden verwijderd. Gebruik a.u.b. geen bleek- of oxydatiemiddelen!



CONSTRUCTIE

BUITENMATERIAAL

- rugzijde en manchet uit hoogwaardig NOMEX® met een op de rug geperste laag uit para aramid ter bescherming tegen hitte en snijden, en een rubberbandrand op de pols. Er in geweeft, reflecterende strepen voor meer veiligheid bij nacht
- palm uit NOMEX®/para aramid doubleface-ware, minerale, voorzien van een laag carbon/silicon, zorgt voor uitstekend tastgevoel, hoge weerstand tegen slijtage en een goede grip van de handschoen, ook op gladde en natte oppervlakken.
- Kap NOMEX® met geel/zilver/geel reflexstrepen



KLIMAATMEMBRAAN:

Waterdicht en lucht doorlatend door GORE-TEX® met GORE® GRIP technologie.

BINNENVOERING

Vlies uit para aramid met manchet uit NOMEX®

UITVOERING

- Hitte- en slagbestendig aan de bovenkant van de hand
- Bevestigingsring en -haak
- Kleur: donkerblauw of zand kleur

MATEN

de veiligheidshandschoenen worden in de volgende maten geleverd.

6	7	8	9	10	11	12
XXS	XS	S	M	L	XL	XXL

BRUKERINFORMASJON

BRANN-INNSATSHANSKE

SAFE GRIP 3 OG SAFE GRIP 3S

Testet etter EN 659:2003 + A1:2008

De har gjort et godt valg!

Gratulerer med innkjøp av kvalitetshansker fra Rosenbauer. Utsøkte, omhyggelig bearbejdede materialer av beste kvalitet og i moderne design garanterer beskyttelse og optimal komfort for profesjonelle brannfolk.

BRUK

Det kontraktsfestede beskyttelsesområdet for det respektive personlige verneutstyr kommer fra de relevante bestemmelsene i forskriften for personlig verneutstyr (EU) 2016/425 og standardene som er avledet av denne iht. samsvarserklæringen. Det er ingen ytterligere beskyttelse. Dette må spesielt dekkes til ved kjemiske, biologiske, elektriske eller radioaktive farer av annet og/eller ekstra verneutstyr.

Vi vil her uttrykkelig påpeke at brukeren av dette personlige verneutstyret må utføre en risikovurdering før bruk. Med denne risikovurderingen avgjør brukeren hvilken risiko han må forvente ved sine oppdrag. Den faktiske risikoen stammer fra i hvilken grad ulike farer er sannsynlige i forhold til alvorlighetsgraden av konsekvensene for brukeren ved en slik eksponering. Den resulterende risikovurderingen er grunnlaget for valg og bruk av tilstrekkelig verneutstyr (med passende beskyttelsesnivå om nødvendig).

Pass nøye på at de foreliggende personlige verneutstyret fra Rosenbauer oppfyller kravene til risikovurderingen når det gjelder den kontraktsfestede beskyttelseeffekten.

Brannhansken er en del av den personlige beskyttelsen av brannmannen. Den kan brukes ved teknisk redningsinnsats og branninnsats.

- Svært god fingerføling – optimal passform
- Tredimensjonal, ergonomisk snitt
- Fremragende varme- og kuldebeskyttelse
- Rive-, stikk- og kuttsikker
- Sklisikker også ved glatte og fuktige overflater
- Vanntett, vindtett og pusteaktiv
- Moderne design



Piktogram og ytelsesgradering etter standard
EN 659:2003 + A1:2008

Rivefasthet - EN 388 3 (2000 sykluser)	4
Kuttfasthet - EN 388 2 (faktor 2,5)	4
Rive videre fasthet - EN 388 3 (50N)	4
Gjennomstikkfasthet - EN 388 3 (100N)	3
Fingerfølsomhet - EN 420 1	4
Brennbarhet - EN 407	4
Kuttfasthet - EN ISO 13997	D

Alle ytterligere parametere = bestått
1 eller A = lavt ytelse nivå. 4,5 eller F = høyt ytelse nivå.

Kontaktvarme - EN 702	✓
Varmegjennomgang - EN 367 / 407	✓
Strålingsvarme - EN ISO 6942	✓
Krymping - ISO 17493	✓
Avtrekking av hansker - EN ISO 15383	✓
Vanngjennomtrengning - EN 344-1	✓
Beskyttelse mot væsker - ISO 15383	✓
Beskyttelse mot flytende kjemikalier - EN 368	✓

NO

Fagkomiteens test- og sertifiseringssted for TÜV Rheinland LGA Products GmbH,
Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg (EU-Kenn-Nr. 0197);
Kontrollnummer: BP 60132925 0001

BRUKSBEGRENSNING

Etter høyere mekanisk, kjemisk eller termisk påkjenning skal beskyttelseshansken kontrolleres for skader. Den vanntette og pustende membranen er fast innlaminert – unngå derfor å rive i membranen for å forhindre skade på denne.

Gjennomslitning, overflateskader grunnet varme, skader på overflaten grunnet kjemisk påvirkning o.l. reduserer beskyttelsesgraden. Beskyttelseshanske med tilsvarende eller liknende skader skal byttes ut. Hansken beskytter ikke mot kjemiske og elektriske farer, eller mot bakterier. Fuktettheten opprettholdes så lenge membranen er uskadd.

LAGRING

Hansken skal oppbevares i tørt rom ved normal romtemperatur.

RENGJØRING/PLEIE

Vask av hansken er mulig - vi anbefaler vask for hånd. Hvis hanskene er veldig skitne, kan de vaskes ved maksimalt 60 °C.

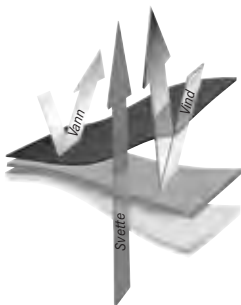
Ikke bruk bleke - og oksydasjonsmiddel!



OPPBYGGING

YTTERMATERIALE

- Overhånd av høyverdig NOMEX® III med varme- og kuttbeskyttelse av para aramidfilt på baksiden, Hånd leddsstrikk. Reflekterende bånd for økt sikkerhet om natten.
- Innerhånd av KARBON/SILIKON, mineralsk, belagt dobbeltsidig stoff av NOMEX®/para aramid for fremragende fingerfølsomhet, svært høy rivefasthet og et godt grep ved glatte og fuktige overflater.
- Oppbrett NOMEX® med gul/sølv/gule refleksstriper



KLIMAMEMBRAN

Vanntett og pustende ved hjelp av GORE-TEX® med GORE® GRIP teknologi.

INNERFØR

Innvendig strikk av 100% para aramid, mansjett av NOMEX®-vev

UTFØRELSE

- Varme- og slagbeskyttelse på håndbaken
- Festering og -krok
- Farge: Mørkeblå eller sand gul

STØRRELSER

Beskyttelses hansken leveres i følgende størrelser:

6	7	8	9	10	11	12
XXS	XS	S	M	L	XL	XXL

NO

SAFE GRIP 3 és SAFE GRIP 3-S TŰZOLTÓ VÉDŐKESZTYŰK

EN 659:2003 + A1:2008 szerint vizsgált

Ön jól választott!

Gratulálunk Rosenbauer kiváló minőségű kesztyűjének megvásárlásához! A válogatott, legjobb minőségű anyagokból napjaink színvonalának megfelelő design-nal kombinálva gondosan készített kesztyűk a hivatásos tűzoltók számára védelmet, és optimális viselési komfortot garantálnak.

ALKALMAZÁSI TERÜLET:

A megfelelőségi nyilatkozattal összhangban a mindenkori személyi védőfelszerelés által szerződésben biztosított védelmi kör a 2016/425 számú, személyi védőfelszerelésekre vonatkozó EK rendelet releváns rendelkezéseiből és az abból levezetett, alkalmazandó szabványokból ered. Ezen túlmenő védelem nincs, azt – különösen vegyi, biológiai, elektromos vagy radioaktív fenyegetettség esetén – más és/vagy kiegészítő védőfelszerelésekkel kell lefedni.

Itt nyomatékosan rámutatunk arra, hogy ezeknek a személyi védőfelszereléseknek a használója a használat előtt veszélyelemzést kell végezzen. Ezzel a veszélyelemzéssel a felhasználó megállapítja azt, hogy a bevetések során milyen veszélyekkel kell majd szembesülnie. A tényleges kockázat a különböző veszélyeknek történő kitettség következményeinek felhasználó számára jelentett valószínűsíthető súlyosságához kapcsolódik. A megfelelő védőfelszerelés kiválasztásának és használatának alapját az így elkészített veszélyelemzés képezi (adott esetben a megfelelő védelmi fokozattal).

Gondosan ügyeljen arra, hogy a szerződés szerint biztosított védőhatás tekintetében az Önök rendelkezésére álló Rosenbauer személyi védőfelszerelés megfeleljen a veszélyelemzésük követelményeinek.

Ez a kesztyű a tűzoltók személyi védőfelszerelésének részét képezi. A kesztyű műszaki mentéshez és tűzoltáskor egyaránt használható.

- jó tapintás, optimálisan illeszkedő forma
- háromdimenziós, ergonómiás szabás
- kitűnő hővédelem
- kopás, szúrás és vágásálló
- csúszásmentes sima és nedves felületek esetében is

- vízzáró, szélzáró, aktív légző képességű
- modern dizájn



Piktogram és teljesítményfokozat
EN 659:2003 + A1:2008 szerint.

Kopásállóság - EN 388 3 (2000 ciklus)	4
Vágásállóság - EN 388 2 (2,5-ös tényező)	4
Szakítószilárdság - EN 388 3 (50N)	4
Átlyukasztás - EN 388 3 (100N)	3
Tapintásos érzékelés - EN 420 1	4
Éghetőség - EN 407	4
Vágásállóság - EN ISO 13997	D

Minden további paraméter = átment

1 vagy A = alacsony teljesítményszint. 4, 5 vagy F = magas teljesítményszint.

Kontakt-hő tűrőképesség - EN 702	✓
Konvektív hő tűrőképesség - EN 367/407	✓
Sugárzott hő tűrőképesség - EN ISO 6942	✓
Zsugorodás - ISO 17493	✓
Kesztyű levetése - EN ISO 15383	✓
Víz permeabilitás - EN 344-1	✓
Folyadék permeabilitás - ISO 15383	✓
Vegyi permeabilitás - EN 368	✓

TÜV Rheinland LGA Products GmbH vizsgáló és tanúsító intézete,
Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg (EK azonosító: 0197);
bejegyzési szám: BP 60132925 0001

HASZNÁLAT KORLÁTAI:

Nagy mechanikus, vegyi vagy termikus igénybevétel után ellenőrizni kell a védőkesztyű sérüléseit. A vízzáró és aktív légző képességű membrán be van laminálva. A sérülés elkerülése érdekében kerülje a membrán szakítását.

A kidőrszlődés, forróság vagy vegyi behatás okozta felületi sérülés stb. csökkenti a védőhatást. Az ilyen vagy hasonló sérülést szenvedett kesztyűket le kell selejtezni. A kesztyű nem véd vegyszerek vagy elektromosság, ill. baktériumok ellen. A folyadékokkal szembeni védelem addig biztosított, míg meg nem sérül a membrán.

TÁROLÁS:

A védőkesztyűt száraz helyiségben, normál szobahőmérsékleten kell tárolni.

TISZTÍTÁS / ÁPOLÁS:

A kesztyű mosható. Javaslat: kézi mosás.

Erős szennyeződés esetén a mosás max. 60°C-ig lehetséges.

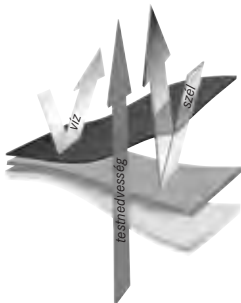
Fehérítő, vagy oxidáló szert használni tilos!



FELÉPÍTÉS:

KÜLSŐ ANYAG:

- a kézfejrész kiváló minőségű Nomex®III-ból készül, hátul rákasírozott forróság és vágás ellen védő-paraaramid „gyapjúból” készül. A csuklónál gumirozás található. Fényviszaverő szegély a jó éjszakai láthatóság érdekében.
- a tenyér rész a kiváló tapintásos érzékelés, nagy dörzsállóság, és a nedves/sima felületek esetében is csúszásmentes tapadás érdekében karbon-/szilikon-bevonatú Nomex® és paraaramidból készül.
- mandzsetta: NOMEX®III sárga és sárga/ezüst/sárga 3M® fényviszaverő csíkkal



KLÍMA-MEMBRÁN:

A Gore-Tex® membránnak (GORE® GRIP technológiával) köszönhetően a kesztyű vízhatlan és lélegzik.

BELSŐ BÉLÉS:

100% paraaramid (kötött), és a hajtókában NOMEX® szövet.

KIVITEL:

- Kézfejen hő- és ütés elleni védelem
- Rögzítő gyűrű és -kampó
- Szín: sötétkék vagy homokszínű

MÉRETEK:

A védőkesztyű az alábbi méretekben kapható:

6	7	8	9	10	11	12
XXS	XS	S	M	L	XL	XXL

INFORMACE PRO UŽIVATELE

SAFE GRIP 3 A SAFE GRIP 3S

OCHRANNÉ RUKAVICE PRO HASIČE

Schválené v souladu s normami EN 659:2003 + A1:2008

Nemohli jste zvolit lépe!

Gratuluje k nákupu rukavic špičkové kvality značky Rosenbauer. Nejvyšší kvalita, pečlivě vybírané materiály, nejmodernější design, řemeslné zpracování, zaručená ochrana a pohodlí při nošení pro profesionální hasiče.

POUŽITÍ:

Smluvně garantovaný rozsah ochrany příslušným osobním ochranným vybavením vyplývá z příslušných ustanovení Směrnice o OOP (EU) 2016/425 a z nich odvozených standardů v souladu s prohlášením o shodě. Jakákoliv další ochrana neexistuje. Dodatečná nebezpečí jako chemické, biologické, elektrické a radioaktivní nebezpečí je nutné zajistit dalším a/ nebo dodatečným ochranným vybavením.

V tomto bodě bychom chtěli upozornit, že uživatel této OOP musí před použitím provést vyhodnocení rizika. Uživatel pomocí tohoto vyhodnocení rizika stanoví, jaké riziko musí při svých operacích očekávat. Reálné riziko vzniká z míry, do které jsou pravděpodobná různá rizika ve vztahu k závažnosti následků pro uživatele při vystavení daném riziku. Výsledky vyhodnocení rizika jsou základem pro výběr a použití adekvátního ochranného vybavení (s vhodnou úrovní ochrany, pokud je aplikovatelná).

Prosím ujistěte se, že Vaše Rosenbauer OOP splňuje požadavky Vašeho vyhodnocení rizika s ohledem na smluvně garantovaný ochranný účinek.

Rukavice jsou součástí základního vybavení hasiče. Používají se při technickém i hasebním zásahu.

- Optimálně se přizpůsobují tvaru ruky – vynikající úchopová schopnost.
- Trojrozměrný ergonomický design.
- Vynikající úroveň ochrany proti žáru a chladu.
- Odolnost vůči oděru, proříznutí a protržení.
- Nesmekají se ani na hladkém a vlhkém povrchu.
- Vodotěsné, větruvzdorné a přitom prodyšné.
- Moderní design



Piktogramy a úroveň ochrany podle normy
EN 659:2003 + A1:2008

Odolnost proti oděru - EN 388 3 (2000 cyklů)	4
Odolnost proti proříznutí - EN 388 2 (faktor 2,5)	4
Odolnost proti protržení - EN 388 3 (50N)	4
Odolnost proti propíchnutí - EN 388 3 (100N)	3
Úchopová schopnost - EN 420 1	4
Ochrana proti tepelným rizikům - EN 407	4
Odolnost proti proříznutí - EN ISO 13997	D

Ostatní zkušební parametry = splňuje

1 nebo A = snížená úroveň výkonu. 4, 5 nebo F = vysoká úroveň výkonu.

Odolnost proti přímému žáru - EN 702	✓
Odolnost proti pronikání tepla - EN 367/407	✓
Odolnost proti sálavému teplu - EN 6942	✓
Srážení - ISO 17493	✓
Likvidace rukavic - EN ISO 15383	✓
Průnik vody EN 344-1	✓
Průnik kapalin - ISO 15383	✓
Průnik chemických látek - ISO 368	✓

Zkušební a akreditační laboratoř TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2,
D-90431 Nürnberg (EC Mendis. No. 0197);
Číslo typové zkoušky: BP 60132925 0001

OMEZENÍ POUŽÍVÁNÍ:

Ochranné rukavice je nutné kontrolovat z hlediska možného poškození po vystavení mechanickému, chemickému nebo tepelnému působení. Laminovaná membrána, která brání průniku vody, a přitom je prodyšná; pozor na poškození membrány protržením.

Oděrky nebo poškození povrchu v důsledku tepelného, chemického aj. působení může mít negativní dopad na úroveň ochrany. Rukavice vykazující výše uvedená a podobná poškození je nutné zlikvidovat.

Rukavice neposkytují ochranu proti chemickému nebezpečí a riziku úrazu el. proudem ani baktériím. Dokud nedojde k porušení membrány, rukavice nepropouštějí vodu.

SKLADOVÁNÍ:

Ochranné rukavice se skladují při pokojové teplotě.

ČIŠTĚNÍ/PÉČE:

Rukavice se dají prát. Doporučuje se ruční praní. Pokud je nutné odstranit velké nečistoty, rukavice lze prát při teplotě do 60°C.

Povrchové nečistoty je možné odstranit kartáčem.

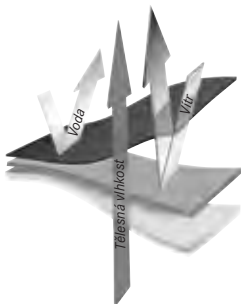
Nepoužívejte bělidla ani oxidační činidla!



SLOŽENÍ MATERIÁLU:

VNĚJŠÍ VRSTVA:

- Hřbet je vyrobený z vysoce kvalitního materiálu NOMEX® III s použitím netkaných aramidových vláken laminovaných ve hřbetu pro zajištění ochrany proti žáru a proříznutí, elastické manžety. Reflexní prvky pro vyšší bezpečnost při nočním zásahu.
- KARBON/SILIKON na dlani, dvouvrstvá dlaň z materiálu NOMEX® a aramidových vláken pro optimální přilnavost, vysoká odolnost proti oděru a vynikající úchopová schopnost i na hladkém a vlhkém povrchu.
- Manžeta: NOMEX® III žluté/stříbrné/žluté 3M® reflexní pruhy



OCHRANA PROTI VLHKOSTI:

Vodotěsné a prodyšné díky GORE-TEX® s GORE® GRIP technologií.

VNITŘNÍ LEMY:

Tkané, 100 % aramidová vlákna, NOMEX® na manžetě

DESIGN:

- Odolnost proti žáru a tlaku na hřbetu
- Háček a kroužek na pověšení
- Barva: tmavomodrá nebo pískově žlutá

VELIKOSTI:

Ochranné rukavice se nabízejí v těchto velikostech:

6	7	8	9	10	11	12
XXS	XS	S	M	L	XL	XXL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA – RĘKAWICE OCHRONNE DLA STRAŻAKÓW SAFE GRIP 3 I SAFE GRIP 3S

Zatwierdzone zgodnie z normą EN 659:2003 + A1:2008

Dokonałeś wspaniałego wyboru!

Gratulujemy zakupu jakościowych rękawic z firmy Rosenbauer. Wysokiej jakości, starannie dobrane materiały w połączeniu z najnowocześniejszą konstrukcją, wykonane z największą starannością, gwarantują ochronę i doskonały komfort noszenia dla zawodowych strażaków.

UŻYTKOWANIE

Gwarantowany umownie zakres ochrony przez dany środek ochrony indywidualnej wynika ze stosownych postanowień Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej i norm wyprowadzonych z niego zgodnie z deklaracją zgodności. Jakakolwiek dodatkowa ochrona nie istnieje. Ochrona przed dodatkowymi zagrożeniami np. chemicznymi, biologicznymi, elektrycznymi lub radioaktywnymi musi być zapewniona przez inne i/lub dodatkowe środki ochrony indywidualnej.

W tym momencie należy zwrócić uwagę, że użytkownik tego środka ochrony indywidualnej musi przeprowadzić ocenę ryzyka przed rozpoczęciem użytkowania. Za pomocą powyższej oceny ryzyka, użytkownik określa jakiego ryzyka należy oczekiwać podczas swoich działań. Rzeczywiste ryzyko wynika z prawdopodobieństwa wystąpienia różnych zagrożeń w stosunku do skali konsekwencji dla użytkownika przy takim narażeniu. Uzyskana ocena ryzyka stanowi podstawę do wyboru i zastosowania odpowiedniego środka ochrony indywidualnej (o odpowiednim poziomie ochrony, jeżeli ma zastosowanie).

Proszę się upewnić czy środek ochrony indywidualnej firmy Rosenbauer spełnia wymagania oceny ryzyka w kwestii działania ochronnego gwarantowanego umownie.

Rękawice strażackie stanowią element środków ochrony indywidualnej strażaka. Rękawice mogą być używane podczas zagrożeń technicznych i pożarowych.

- Doskonała czułość dotyku – optymalna forma
- Trzywarstwowa, ergonomiczna konstrukcja
- Doskonała ochrona przed promieniowaniem cieplnym i zimnem
- Odporne na przetarcia, przekłucia i przecięcia
- Pewny uchwyt nawet gładkich i wilgotnych powierzchni

- Wodoodporne, wiatroodporne i oddychające
- Nowoczesna konstrukcja



Piktogramy i poziomy ochrony zgodne
z normą EN 659:2003 + A1:2008

Odporność na przetarcie - EN 388 3 (2000 cykli)	4
Odporność na przecięcie - EN 388 2 (współczynnik 2,5)	4
Odporność na rozdarcie - EN 388 3 (50N)	4
Odporność na przekłucie / przebicie - EN 388 3 (100N)	3
Sprawność manualna - EN 420 1	4
Reakcja na ogień - EN 407	4
Odporność na przecięcie - EN ISO 13997	D

Wszystkie pozostałe parametry = zaliczone

1 lub A = niski poziom ochrony. 4, 5 lub F = wysoki poziom ochrony.

Odporność na kontakt z gorącymi powierzchniami - EN 702	✓
COdporność na promieniowanie ciepłe konwekcyjne - EN 367 / 407	✓
Odporność na promieniowanie ciepłe radiacyjne - EN ISO 6942	✓
Kurczliwość - ISO 17493	✓
Ściąganie rękawic - EN ISO 15383	✓
Przepuszczalność wodna - EN 344-1	✓
Przepuszczalność płynów - ISO 15383	✓
Przepuszczalność chemiczna - EN 368	✓

Sekcja badań i akredytacji: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2,
D-90431 Nürnberg (Nr identyfikacyjny EC 0197);

Numer badania typu: **BP 60132925 0001**

OGRANICZENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Po tym jak rękawice ochronne zostały poddane dużym obciążeniom mechanicznym, chemicznym lub termicznym, należy je sprawdzić pod kątem uszkodzeń. Należy unikać uszkodzenia wodoodpornej i oddychającej laminowanej membrany z powodu rozdarcia.

Przetarcie lub uszkodzenie powierzchni z powodu promieniowania ciepłego lub substancji chemicznych itd. może mieć negatywny wpływ na poziomy ochrony. Rękawice ochronne wykazujące powyższe lub podobne uszkodzenia należy wyrzucić.

Rękawice nie zapewniają ochrony przed zagrożeniami chemicznymi, elektrycznymi, ani bakteriologicznymi. Rękawice pozostają nieprzepuszczalne dla wody pod warunkiem, że membrana nie jest uszkodzona.

PRZECHOWYWANIE

Rękawice ochronne należy przechowywać w stanie suchym w normalnych warunkach pokojowych.

CZYSZCZENIE/KONSERWACJA

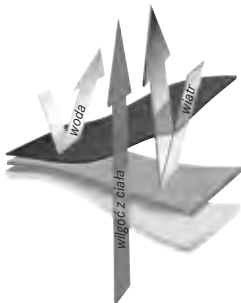
Rękawice można prać. Zaleca się pranie ręczne. Rękawice można prać w temperaturze do 60°C, aby usunąć silne zabrudzenia. Zabrudzenia powierzchni można usunąć za pomocą szczotki. Nie używać wybielaczy ani środków utleniających!



MATERIAL COMPOSITION

WARSTWA ZEWNĘTRZNA

- Grzbiet dłoni wykonany z wysokiej jakości materiału NOMEX® III z para-aramidową powłoką laminatu na tylnej stronie dla ochrony przed promieniowaniem cieplnym i przecięciem, zakończony elastycznym mankietem. Pasek odblaskowy dla poprawy bezpieczeństwa podczas pracy w nocy.
- Strona dłoni wykonana z dwuwarstwowego, powlekanego - materiału wykonanego z NOMEX® i para-aramidu dla zapewnienia doskonałego dopasowania, bardzo wysokiej odporności na ścieranie i pewnego uchwytu nawet gładkich i wilgotnych powierzchni!
- Mankiet: NOMEX® III z żółtym oraz żółto-srebrno-żółtym 3M® paskiem odblaskowym.



BARIERA PRZECIWWILGOCIOWA

Wodoodporna i oddychająca dzięki membranie GORE-TEX® z technologią GORE® GRIP.

WARSTWA WEWNĘTRZNA

Materiał wykonany z 100% para-aramidu, tkanina NOMEX® w mankiecie.

KONSTRUKCJA

- Ochrona przed promieniowaniem cieplnym i uderzeniami na grzbiecie dłoni
- Pierścień i haczyk
- Kolor: ciemnoniebieski lub żółty

ROZMIARY

Rękawice ochronne są dostępne w następujących rozmiarach:

6	7	8	9	10	11	12
XXS	XS	S	M	L	XL	XXL

INFORMACIJE ZA UPORABNIKA – ZAŠČITNE GASILSKIE ROKAVICE SAFE GRIP 3 IN SAFE GRIP 3S

Odobrene v skladu z zahtevami standarda EN 659:2003 + A1:2008

Čestitamo vam za odlično odločitev in nakup kvalitetnih rokavic Rosenbauer! Najvišja kakovost, ročno izbrani materiali kombinirani z najsodobnejšim oblikovanjem ter izdelava z največjo skrbnostjo, zagotavljajo zaščito in popolno udobje nošenja za profesionalne gasilce.

UPORABA

Pogodbeno zagotovljen obseg zaščita osebne zaščitne opreme je določen z zadevnimi določili Uredbe o OZO (EU) 2016/425 in iz nje izpeljanimi standardi v skladu z izjavo o skladnosti. Nadaljnja zaščita ne obstaja. Dodatne nevarnosti, kot so kemične, biološke, električne ali radioaktivne, mora pokrivati druga in/ali dodatna zaščitna oprema.

Želeli bi poudariti, da mora uporabnik te OZO pred uporabo opraviti analizo tveganja. Uporabnik na osnovi te analize tveganja ugotovi, s katerimi tveganji se lahko sooči med svojim delom. Dejanska tveganja izhajajo iz stopnje verjetnosti različnih nevarnosti z ozirom na stopnjo posledic za uporabnika v primeru izpostavljenosti. Dobljena analiza tveganja je osnova za izbor in uporabo ustrezne zaščitne opreme (z ustrezno stopnjo zaščite).

Zagotovite, da vaša OZO Rosenbauer ustreza zahtevam vaše analize tveganja z ozirom na pogodbeno zagotovljen učinek zaščite.

Gasilske rokavice so del osebne zaščitne opreme vsakega gasilca. Lahko se uporabljajo pri tehničnih in gasilskih posredovanjih.

- Izjemna občutljivost dotika – optimalno prilaganje
- Tridimenzionalno, ergonomsko oblikovanje
- Izjemna zaščita pred toploto in mrazom
- Odpornost proti obrabi, prebadanju in rezanju
- Nedsrne tudi na gladkih in mokrih površinah
- Vodotesne, neprepustne za veter in zračne
- Moderno oblikovanje



Piktogrami in nivoji učinkovitosti v skladu z zahtevami standarda EN 659:2003 + A1:2008

Odpornost na obrabo - EN 388 3 (2000 ciklov)	4
Odpornost na prerez - EN 388 2 (faktor 2,5)	4
Odpornost na trganje - EN 388 3 (50N)	4
Odpornost na prebod - EN 388 3 (100N)	3
Spretnost - EN 420 1	4
Obnašanje pri gorenju - EN 407	4
Odpornost na rezanje - EN ISO 13997	D

Vsi nadaljnji parametri = opravljeni

1 ali A = nizka učinkovitosti. 4, 5 ali F = visoka učinkovitosti.

Odpornost na prenos toplote pri neposrednem stiku - EN 702	✓
Odpornost na konvekcijski prenos toplote - EN 367 / 407	✓
Odpornost na prenos toplote s sevanjem - EN ISO 6942	✓
Krčenje - ISO 17493	✓
Snemanje rokavic - EN ISO 15383	✓
Prepustnost za vodo - EN 344-1	✓
Prepustnost za tekočine - ISO 15383	✓
Prepustnost za kemikalije - EN 368	✓

Organizacija za testiranje in akreditacijo: TÜV Rheinland LGA Products GmbH,
Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg (EC indentifikacijska številka: 0197);
Številka preizkusa: BP 60132925 0001

OMEJITVE UPORABE

Zaščitno rokavico je potrebno kontrolirati po vsaki izpostavljenosti visokim mehanskim, kemičnim ali toplotnim obremenitvam ter preveriti ali je med uporabo prišlo do poškodb. Laminirana membrana je vodotesna in zračna, vendar se je potrebno izogibati poškodbam membrane zaradi trganja.

Prebadanje, obraba ali površinske poškodbe zaradi toplote ali kemikalij lahko imajo negativni vpliv na stopnje zaščite. Pomembno je, da zaščitne rokavice na katerih se pojavijo takšne ali podobne poškodbe, takoj odstranite iz uporabe.

Rokavice ne nudijo zaščite pred kemikalijami, električnimi nevarnostmi in baterijami. Rokavice ostanejo za vodo neprepustne tako dolgo, dokler je membrana nepoškodovana.

SKLADIŠČENJE

Zaščitne rokavice morajo biti skladiščene suhe pri normalni sobni atmosferi.

ČIŠČENJE/NEGA

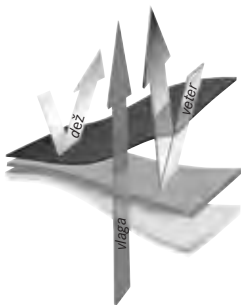
Rokavice je mogoče prati. Priporočeno je ročno pranje. Da odstranite težjo umazanijo (kontaminacijo) je mogoče rokavice oprati pri temperaturi 60°C. površinsko umazanijo je mogoče odstraniti s ščetkanjem. Ne uporabljajte belil ali oksidativnih sredstev!



SESTAVA MATERIALA

ZUNANJI SLOJ

- Hrbitišče dlani je izdelano iz visokokvalitetnega materiala NOMEX® III, ki je za zaščito pred toploto in rezi prevlečen z netkanimi paraamidi. Odbojni trakovi za povečano varnost pri nočni uporabi.
- Notranja stran dlani je izdelana iz dvojne tkanine NOMEX® in paraamidov s prevleko iz ogljika in silikona ter tako omogoča izjemno prileganje, visoko odpornost proti obrabi ter prvovrsten oprijem tudi na gladkih in mokrih površinah!
- Manšete: NOMEX® III z rumenimi in rumeno/srebrnimi/rumenimi 3M® odbojni trakovi.



MEMBRANA ZA VLAGO

Vodotesna in zračna (omogoča dihanje kože) zahvaljujoč GORE-TEX® s tehnologijo GORE® GRIP.

PODLOGA

Pletenina 100 % izdelana iz paraamidov, tkanina NOMEX® v manšeti

IZVEDBA

- Zaščita pred toploto in udarci na zadnji strani dlani
- Obroč za obešanje in kavelj
- Barva: temno modra ali peščeno rumena

VELIKOSTI

Zaščitne rokavice so na razpolago v naslednjih velikostih:

6	7	8	9	10	11	12
XXS	XS	S	M	L	XL	XXL

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Gegenstand der Erklärung ist folgende persönliche Schutzausrüstung (PSA):

		dunkelblau	sandgelb
SAFE GRIP 3	Art.Nr.:	142750	142760
SAFE GRIP 3 S	Art.Nr.:	142740	142790

Der Hersteller: Rosenbauer International AG
Paschingerstraße 90
4060 Leonding / AUSTRIA

Diese Erklärung wird in alleiniger Verantwortung des Herstellers erteilt.
Der Gegenstand der Erklärung (die oben beschriebene PSA) entspricht den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:
Verordnung (EU) 2016/425 persönliche Schutzausrüstungen

Die Konformität wird durch die Einhaltung der anwendbaren Anforderungen der folgenden Dokumente erreicht:

EN 659:2003+A1:2008+AC:2009 Schutzhandschuhe für die Feuerwehr

Die notifizierte Stelle
TÜV Rheinland LGA Products GmbH (Kenn-Nr.: 0197)
Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg
hat die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterbescheinigung **Nr. BP 60132925 0001** ausgestellt.

Die PSA unterliegt folgendem Konformitätsbewertungsverfahren:
Für Kategorie III: Konformität mit dem Baumuster auf der Grundlage einer internen Fertigungskontrolle mit überwachten Produktprüfungen in unregelmäßigen Abständen (Modul C2) unter Überwachung der notifizierten Stelle ÖTI - Institut für Ökologie, Technik und Innovation GmbH, Kennnummer: 0534

Unterzeichnet für den Hersteller / Ort und Datum der Ausstellung



Prof. Hans Dietzsch
Geschäftsbereichsleiter



Mag. Hermann Wimmer
Produktmanager

Leonding, 01.09.2018

CONFORMITY DECLARATION

Subject of the declaration is the following personal protective equipment (PPE):

		dark blue	sand yellow
SAFE GRIP 3	Art. No.:	142750	142760
SAFE GRIP 3 S	Art. No.:	142740	142790

The Manufacturer: Rosenbauer International AG
Paschingerstraße 90
4060 Leonding / AUSTRIA

This statement is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The subject of the declaration (PPE described above) complies with the relevant Union harmonisation legislation:
Regulation (EU) 2016/425 personal protective equipment.

Conformity is achieved by complying with the applicable requirements of the following documents:

EN 659:2003+A1:2008+AC:2009 Protective gloves for firefighters

The notified body
TÜV Rheinland LGA Products GmbH (ID-No.: 0197)
Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg
has carried out the EU type examination (module B) and issued the EU type examination certificate **no. BP 60132925 0001**

The PPE is subject to the following conformity assessment procedure:
For category III: Conformity with the model based on internal production control with supervised product checks at irregular intervals (module C2) under surveillance of the notified body ÖTI - Institute for Ecology, Technology and Innovation, ID-No: 0534

Signed for the manufacturer / Place and date of issue



Prof. Hans Detenhofer
Geschäftsvorstand



Mag. Hermann Wimmer
Produktmanager

Leonding, 01.09.2018

Rosenbauer International AG
Paschinger Straße 90
4060 Leonding, Austria
Tel.: +43 732 6794-0
Fax: +43 732 6794 -77
office@rosenbauer.com
www.rosenbauer.com

Text and illustrations are not binding. The illustrations may show optional extras only available at extra charge. ROSENBAUER retains the right to alter specifications and dimensions given here in without prior notice.
VI0900/SAFE GRIP 3_DE_EN_FR_ES_NL_NO_HU_CZ_SLO_PL
2019_04_155187